材质：80g书写纸　成品尺寸：75*75mm
折法：风琴折 11页10折，再对折

20250607:更正内容

ZEALOT

ZEALOT-M1
快速入门指南
WIRELESS SPEAKER
QUICK START GUIDE

注意事项 CN

○为确保正确使用和无故障运行，请先仔细阅读本用户手册。
○首次使用，请仅充满电。
○请在室温下使用和储存产品。
○请勿将产品暴露于火、高温、直接阳光等
○保持扬声器音量适中以避免暂时或永久性听力障碍。
○请勿使用有机溶剂或其他化学品清洁产品。
○不要让小朋友进入产品。
○请勿拆解产品或对产品进行任何修改或组装任何部分。
○如果电池没有正确更换，将会出现爆炸事故，只能更换同款电池类型。
○电池（电池组）不能暴露于近类日照、火灾或类似的过热条件。
○请勿拉脱和摔落产品，以免造成损坏。

PACKING CONTENT
包装内容

Avertissement FR

○ TPour garantir une utilisation correcte et un fonctionnement sans problème,
veuillez2 abord lire attentivement ce manuel d'utilisation.
○ Pour la première utilisation,une charge complète est recommandee.
○ Ne jetez pas et ne laissez pas tomber le produit pour eviter tout dommage.
○ N'exposez pas le produit au feu,aux temperatures elevees,a la lumiere directe duseleil,etc.
○ Nutilisez pas de solvants organiques ou d'autres produits chimiques pour nettoyer le produit.
○ Veuillez maintenir les volumes de l'enceinte moderes pour eviter une deficienceauditive temporaire ou permanente.
○ Ne demontez pas le produit et ne modifiez pas la structure ou une partie de celle-ci.
○ Si la batterie n'est pas correctement remplacee,il y aura un accident d'explosion,qui ne peut etre remplacee que par un meme type de batterie.
○ Les batteries ne peuvent pas etre exposees a des conditions telles que le soleil,le feu ou des conditions de surchauffe similaires.

Προστδοποιηη EL

○ Για να εξασφαλιστεί η σωστή χρήση και η απρόσκοπτη λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πρώτα.
○ Για την πρώτη χρήση, συνιστάται να το φορτίσετε πλήρως.
○ Μην ανέβετε το προϊόν στη φωτιά, την υψηλή θερμοκρασία, το άμεσο ηλιακό φως κ.λπ.
○ Κρατήστε την ένταση του ηχείου μέτρια για να αποφύγετε την προσωρινή ή μόνιμη απώλεια ακοής.
○ Μην χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες ή άλλες χημικές ουσίες για να καθαρίσετε το προϊόν.
○ Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν ή μην κάνετε οποιαδήποτε τροποποίηση στη δομή του προϊόντος ή οποιοδήποτε μέρος του.
○ Εάν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά, θα υπάρξει ένα ατύχημα έκρηξης, μόνο ο ίδιος τύπος μπαταρίας μπορεί να αντικατασταθεί.
○ Η μπαταρία (πακέτο μπαταριών) δεν πρέπει να εκτίθεται σε τέτοιες συνθήκες ηλιακής ακτινοβολίας, πυρκαγιές ή παρόμοιες συνθήκες υπερθέρμανσης.
○ Μην πετάτε και ρίξτε το προϊόν για να αποφύγετε τη ζημία.

POWER ON
开关机

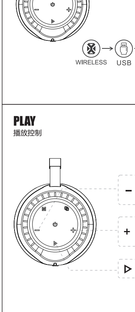
Warnungen DE

○ Bitte lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung sorgfaltig durch,um eine ordnungsgemaße Verwendung und einen storungsfreien Betrieb zu gewährleisten.
○ Fur den ersten Gebrauch wird eine volle Ladung empfohlen.
○ Bitte werfen und lassen Sie das Produkt nicht fallen,um Schaden zu vermeiden.
○ Bitte setzen Sie das Produkt keinem Feuer,hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung usw.aus.
○ Bitte verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine organischen Losungsmittel oder andere Chemikalien.
○ Bitte halten Sie die Lautstarke des Lautsprechers moderat,um vorubergehende oder dauerhafte Hortorungen zu vermeiden.
○ Bitte zerlegen Sie das Produkt nicht und nehmen Sie keine Anderungen an der Struktur oder Teilen davon vor.
○ Wenn die Batterie nicht ordnungsgemaß ausgetauscht wird,liegt ein Explosionsunfall vor,der nur durch denselben Batterietyp ersetzt werden kann.
○ Die Batterie (Akkupack) darf keiner Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichen Überhitzungsbedingungen ausgesetzt werden.

Waarschuwing NL

○ Om een correct gebruik en problemloze werking te garanderen, lees deze gebruikershandleiding eerst zorgvuldig door.
○ Voor het eerste gebruik wordt aanbevolen om het volledig op te laden.
○ Stel het product niet bloot aan vuur, hoge temperatuur, direct zonlicht, enz.
○ Houd het volume van de luidspreker matig om tijdelijke of permanente gehoorproblemen te voorkomen.
○ Gebruik geen organische oplosmiddelen of andere chemicaliën om het product schoon te maken.
○ Demonteer het product niet of breng geen wijzigingen aan aan de productstructuur of enig deel daarvan.
○ Als de batterij niet correct wordt vervangen, zal er een explosie-ongeluk zijn, alleen hetzelfde batterijtype kan worden vervangen.
○ De batterij (accu pack) mag niet worden blootgesteld aan zonlicht, brand of soortgelijke oververhittingen.
○ Gooi en liet het product niet vallen om schade te voorkomen.

WIRELESS CONNECTION
无线连接



Long press: Wireless will disconnect the current connection
长按：断开无线连接连接

Avvertenza IT

○ Per garantire un uso corretto e un funzionamento senza problemi, leggere attentamente questo manuale d'uso.
○ Per il primo utilizzo, si consiglia di caricarlo completamente.
○ Si prega di utilizzare e conservare il prodotto a temperatura ambiente.
○ Non esporre il prodotto a fuoco, temperatura elevata, luce solare diretta, ecc.
○ Si prega di mantenere moderato il volume dell'altoparlante per evitare disturbi dell'udito temporanei o permanenti.
○ Non utilizzare solventi organici o altre sostanze chimiche per pulire il prodotto.
○ Non lasciare che piccole particelle entrino nel prodotto.
○ Non smontare il prodotto o apportare modifiche alla struttura del prodotto o a qualsiasi parte di esso.
○ Se la batteria non viene sostituita correttamente, ci sarà un incidente di esplosione, solo lo stesso tipo di batteria può essere sostituito.
○ La batteria (batteria) non deve essere esposta a tali raggi solari, incendi o simili condizioni di surriscaldamento.
○ Non gettare e far cadere il prodotto per evitare danni.

Varoitus FI

○ Olkaan kyltän ja hänitöinen toiminnan varmistamiseksi lue tämä käyttöohje huolellisesti ensin.
○ Ensimmäistä käyttöä varten on suositeltavaa ladata se kokonaan.
○ Ala altista tuotetta tulille, korkeille lämpötiloille, suorille auringonsäteille jne.
○ Pidä kaiuttimen äänenvoimakkuus kohtuullisena tilapäisen tai pysyvän kuulovaurion ehkäisemiseksi.
○ Ala käytä orgaanisia liuottimia tai muita kemikaaleja tuotteen puhdistamiseen.
○ Ala pure tuotetta tai tee muutoksia tuotteen rakenteeseen tai sen osiin.
○ Jos akkua ei vaihdeta oikein, tapahtuu räjähdysvaara, vain sama akkutyyppi voidaan vaihtaa.
○ Akkua (akkua) ei saa altistaa tällaisille auringonsäteille, tulipalille tai vastaaville ylikuumenemisolosuhteille.
○ Ala heitä ja pudota tuotetta vahingoittumisen välttämiseksi.

DK

Trådløs version: 5.4
Ladningskapacitet: DC 5V
Arbejdsspænding: 7.4V
Transmissionsafstand: 10m
Frekvensområde: 20Hz-20KHz
Højttaler: Ø66mm
SNR: >96dB
Forvrængning:≤1%
Vægt: 1100g
Mål:Ø80 *80 *151mm

EL

Ασύρματη έκδοση: 5.4
Τάση φόρτισης: DC 5V
Τάση εργασίας: 7.4V
Απόσταση μετάδοσης: 10m
Συχνότητα: 20Hz-20KHz
Ομιλητής: Ø66mm
SNR: >96dB
Παραμόρφωση: ≤1%
Βάρος: 1100g
Μέγεθος: 130*130*151mm

Advarsel NO

○ For å sikre riktig bruk og problemfri drift, vennligst les denne brukerhåndboken nøye først.
○ For første gang bruk anbefales det å lade den helt opp.
○ Ikke utsett produktet for ild, høy temperatur, direkte sollys osv.
○ Bruk et moderat volumnivå for å unngå midlertidig eller permanent hørselskrenkning.
○ Ikke bruk organiske løsemidler eller andre kjemikalier for å rengjøre produktet.
○ Ikke demonter produktet eller forsøk endringer i produktstrukturen eller deler av denne.
○ Hvis batteriet ikke skiftes ut på riktig måte, vil det være en eksplosjonsulykke, kun samme batteritype kan byttes ut.
○ Batteriet (batteripakken) må ikke utsettes for sånt sollys, brann eller lignende overopphetingsforhold.
○ Ikke kast og slipp produktet for å unngå skade.

Advarsel FI

○ For at sikre riktig brug og problemfri drift, bør du læse denne brugervejledning nøje igennem først.
○ Det er tilrådeligt at oplade produktet fuldt ud, hvis det er den første gang, du bruger det.
○ Undgå at udsætte produktet for brand, høj temperatur, direkte sollys osv.
○ Hold højttalerens lydstyrke moderat for at undgå midlertidig eller permanent hørenedsættelse.
○ Brug ikke organiske opløsningsmidler eller andre kemikalier til at rengøre produktet.
○ Produktet må ikke skilles ad eller ændres i produktets struktur eller dele heraf.
○ Hvis batteriet ikke udskiftes korrekt, vil der være en eksplosionsulykke, kun den samme batteritype kan udskiftes.
○ Batteriet (batteripakke) må ikke udsættes for sådanne sollys, brand eller lignende overopheding.
○ Smid og slip ikke produktet for at undgå skader.

Technical Specification
技术规格

EN
Wireless version: 5.4
Charging voltage: DC5V
Working voltage: 7.4V
Transmission distance: 10m
Frequency range: 20Hz-20KHz
Speaker: Ø66mm
SNR:>96dB
Distortion:≤1%
Weight: 1100g
Size: 130*130*151mm

CN
无线版: V5.4
充电电压: DC5V
工作电压: 7.4V
传输距离: 10m
频率范围: 20Hz-20KHz
喇叭: Ø66mm
信噪比: >96dB
失真: ≤1%
重量: 1100g
尺寸:130*130*151mm

FR
Version Wireless: 5.4
Tension de charge : DC5V
Chauffe-palier: Ø66mm
Distance de transmission : 10 m
Réponse en fréquence:20Hz-20KHz
Rapport signal sur bruit : >96dB
Tension de fonctionnement : 7.4 V
Distorsion: ≤1%
Poids:1100g
Taille :130*130*151mm

JP
Wireless バージョン: 5.4
充電電圧: DC5V
スピーカー: Ø66mm
伝送距離: 10m
周波数応答: 20Hz-20KHz
信号対雑音比: >96dB
動作電圧: 7.4V
歪み: ≤1%
重量: 1100 g
サイズ: 130*130*151mm

DE
Wireless-Version: 5.4
Ladespannung: DC5V
Lautsprecher: Ø66mm
Übertragungsreichweite: ca. 10m
Frequenzgang: 20Hz-20KHz
Signal-Rausch-Verhältnis: >96dB
Betriebsspannung: 7.4V
Verzerrung: ≤1%
Gewicht:1100g
Größe: 130*130*151mm

IT
Versione Wireless: 5.4
Tensione di carica: DC5V
Tensione di esercizio: 7.4V
Distanza di trasmissione: 10m
Gamma di frequenza: 20Hz-20KHz
Relatore: Ø66mm
SNR: >96dB
Distorsione: ≤1%
Peso:1100g
Dimensione: 130*130*151mm

ES
Versión Wireless: 5.4
Voltaje de entrada: DC5V
Altavoz: Ø66mm
Distancia de transmisión: 10m
Respuesta de frecuencia:20Hz-20KHz
SNR: >96dB
Voltaje de funcionamiento: 7.4V
Distorsión: ≤1%
Peso: 1100g
Dimensión: 130*130*151mm

KO
무선 버전: 5.4
충전 전압: DC5V
스피커: Ø66mm
작동 전압: 7.4V
전송 거리: 10m
주파수 범위: 20Hz-20KHz
SNR: >96dB
왜곡: ≤1%
무게:1100g
크기: 130*130*151mm

PL
Wersja bezprzewodowa: 5.4
Napięcie ładowania: DC5V
Napięcie robocze: 7.4V
Odległość transmisji: 10m
Zakres częstotliwości: 20Hz-20KHz
Głośnik: Ø66mm
SNR: >96dB
Zniekształcenia: ≤1%
Waga:1100g
Rozmiar:130*130*151mm

CZ
Bezdrátová verze: 5.4
Nabíjecí napětí: DC5V
Pracovní napětí: 7.4V
Odlehčená transmisní: 10m
Frekvenční rozsah: 20Hz-20KHz
Mluvčí: Ø66mm
SNR:>96dB
Deformace: ≤1%
Hmotnost:1100g
Velikost: 130*130*151mm

PT
Versão sem fios: 5.4
Tensão de carregamento: DC5V
Tensão de trabalho:7.4V
Distância de transmissão: 10m
Faixa de frequência: 20Hz-20KHz
Alto-falante: Ø66mm
SNR: >96dB
Distorção: ≤1%
Peso: 1100g
Tamanho: 130*130*151mm

HU
Vezeték nélküli verzió: 5.4
Töltési feszültség: DC5V
Üzemi feszültség: 7.4V
Átvitel távolság: 10m
Frekvenciatartomány:20Hz-20KHz
Hangszóró: Ø66mm
SNR: >96dB
Torzítás: ≤1%
Súly: 1100 g
Méret:130*130*151mm

MODE SWITCH
模式转换

Precauciones ES

○ Para asegurar el uso correcto y la operación sin problemas, lea por favor este manual del usuario cuidadosamente primero.
○ Para el primer uso, se recomienda cargar completamente.
○ Utilice y almacene el producto a temperatura ambiente.
○ No exponer el producto al fuego, altas temperaturas, luz solar directa, etc.
○ Mantenga el volumen de los altavoces a un nivel moderado para evitar problemas de audición temporales o permanentes.
○ No utilice disolventes orgánicos u otros productos de limpieza químicos.
○ No permita que las partículas pequeñas entren en el producto.
○ No desmonte el producto ni modifique su estructura ni ninguna de sus partes.
○ Si la batería no se reemplaza correctamente, se producirá un accidente de explosión, Solo se puede reemplazar el mismo tipo de batería.
○ La batería (paquete de baterías) no debe ser expuesta a tal luz solar, fuego o condiciones de sobrecalentamiento similares.
○ No tire ni deje caer el producto para evitar daños.

Uyarı TR

○ Doğru kullanımı ve bela özgür operasyonu sağlamak için, lütfen önce bu kullanıcı kılavuzunu dikkatli olarak okuyun.
○ İlk kullanımı için tam şarj cihazı yüklemek önerilir.
○ Ürünü ateşe, yüksek sıcaklığına, doğrudan güneş ışığına göstermeyin.
○ Lütfen konuşmacı sesi geçici veya sürekli duyumsa hassasından kaçınmak için orta ortalı tutun.
○ Ürünü temizlemek için organik çözücüler veya diğer kimyasallar kullanmayın.
○ Ürünü sökmeyin veya ürün yapısında veya herhangi bir parçasında herhangi bir değişiklik yapmayın.
○ Bataryayı doğru değiştirmezse patlama kazası olacak, sadece aynı batarya tipi değiştirilebilir.
○ Batarya (batarı paketi) bu şekilde güneş ışığı, ateş veya benzer aşırma şartlarına açılmamalı.
○ Hasar görmesini önlemek için ürünü atmayın ve düşürmeyin.

Peringatan ID

○ Untuk memastikan penggunaan yang benar dan operasi tanpa masalah, silakan baca manual pengguna ini dengan hati-hati terlebih dahulu.
○ Untuk penggunaan pertama, disarankan untuk mengisi daya hingga penuh.
○ Jangan letakan produk terkena api, suhu tinggi, sinar matahari langsung, dll.
○ Harap jaga volume speaker agar tidak terlalu keras untuk menghindari gangguan pendengaran sementara atau permanen.
○ Jangan gunakan pelarut organik atau bahan kimia lainnya untuk membersihkan produk.
○ Jangan merusak produk atau membuat modifikasi pada struktur produk atau bagian lainnya.
○ Jika baterai tidak diganti dengan benar, akan terjadi kecelakaan ledakan, hanya jenis baterai yang sama yang dapat diganti.
○ Baterai (baterai) tidak boleh terkena sinar matahari, api, atau kondisi panas berlebih serupa.
○ Jangan melempar dan menjatuhkan produk untuk menghindari kerusakan.

NO

Wireless version: 5.4
Charging voltage: DC 5V
Arbeidsvoltage:7.4V
Transmission avstand: 10m
Frekvensområde: 20Hz-20KHz
Snakker: Ø66mm
SNR: >96dB
Distorsjon: ≤1%
Vekt:1100g
Størrelse: 130*130*151mm

SV

Trådlös version: 5.4
Laddningsspänning:DC5V
Arbetsspänning:7.4V
Transmissionsavstånd: 10m
Frekvensområde: 20Hz-20KHz
Högtalare: Ø66mm
SNR: >96dB
Förvrängning:≤1%
Vikt: 1100g
Storlek:130*130*151mm

TR

Kablosuz sürüm: 5.4
Şarj voltajı: DC 5V
Çalışma voltajı: 7.4V
İletim mesafesi: 10m
Frekans aralığı: 20Hz-20KHz
Hoparlör: Ø66mm
SNR:>96dB
Çarpıtma: ≤1%
Ağırlık:1100 g
Boyut: 130*130*151mm

MM

ကြိုးမဲ့ဗားရှင်း- 5.4
အားသွင်းဗို့အား- DC 5V
အလုပ်လုပ်လည်ပတ်ဗို့အား- 7.4V
လွှင့်ဖြာသည့်အကွာအဝေး- 10 မီတာ
ကြိမ်နှုန်းအကွာအဝေး- 20Hz-20KHz
ဖလင်ကား- Ø66mm
SNR- >96dB
ပွန်းပဲ့ခြင်း- ≤1%
အလေးချိန်- 1100 ဂရမ်တောင်
အရွယ်အစား- 130*130*151mm

PLAY
播放控制

1. Turn on a speaker, connect it to your device, and click the dual pairing button.
打开音箱，将其连接到您的设备，然后单击对联按钮。

注意事項 JP

○ 正しく使用し、故障しないようにするために、まずこのユーザーマニュアルをよく読んでください。
○ 初めて使用で、充電することをお勧めします。
○ 製品を火、高温、直接日光などにさらさないでください。
○ ～一時的または永続的な聴力障害を回避するために、スピーカーの音量を適切に維持してください。
○ 有機溶剤やその他の化学品を使用して製品を洗浄しないでください。
○ 製品を分解したり、構造やその一部を修正したりしないでください。
○ 電池が正しく交換されていない場合、爆発事故が発生し、同じタイプの電池しか交換できません。
○ 電池（電池パック）は、このような日射、火災又は類似の過熱条件に曝されてはならない。
○ 製品を投げたり落としたりして、破損の原因にならないようにしてください。

경고 KO

○ 올바르게 사용하고 장애가 발생하지 않도록 하려면 먼저 이 사용자 안내서를 자세히 읽어야 합니다.
○ 처음 사용할 때는 충전하는 것이 좋습니다.
○ 제품을 실온에서 사용하고 저장하십시오.
○ 제품을 불, 고온, 햇빛 직사 등의 환경에 노출시키지 마십시오.
○ 일시적 또는 영구적인 청력 손상을 방지하기 위해 스피커 볼륨을 적당히 유지하십시오.
○ 유기용제 또는 기타 화학물질을 사용하여 제품을 청소하지 마십시오.
○ 작은 입경이가 제품에 들어가지 않도록 하세요.
○ 제품을 분해하거나 제품 구조 또는 일부를 수정하지 마십시오.
○ 배터리를 제대로 교체하지 않으면 폭발 사고가 발생해 같은 종류의 배터리만 교체할 수 있다.
○ 배터리 (배터리 팩) 는 이러한 햇빛, 화재 또는 이와 유사한 과열 조건에 노출되어서는 안 된다.
○ 파손되지 않도록 제품을 버리지 마십시오.

Varning SV

○ För att säkerställa korrekt användning och problemfri drift, läs denna bruksanvisning noggrant först.
○ För första användningen rekommenderas att ladda den helt.
○ Utsätt inte produkten för brand, hög temperatur, direkt solljus etc.
○ Håll högtalarvolymen måttlig för att undvika tillfällig eller permanent hörselnedsättning.
○ Använd inte organiska lösningsmedel eller andra kemikalier för att rengöra produkten.
○ Ta inte isär produkten eller gör några ändringar i produktstrukturen eller någon del av den.
○ Om batteriet inte byts ut korrekt kommer det att inträffa en explosionsolycka, endast samma batterityp kan bytas ut.
○ Batteri (batteripaket) får inte utsättas för sådant solljus, brand eller liknande överhettningsförhållanden.
○ Kasta och släpp inte produkten för att undvika skador.

Varning RU

○ Для обеспечения правильного использования и безотказной работы сначала внимательно прочитайте это руководство пользователя.
○ При первом использовании рекомендуется наполнить его электричеством.
○ Не подвергайте продукт воздействию огня, высоких температур, прямых солнечных лучей и других сред.
○ Держите громкость динамиков умеренной, чтобы избежать временной или постоянной потери слуха.
○ Не используйте органические растворители или другие химические вещества для очистки продуктов.
○ Не демонтируйте продукт или не вносите никаких изменений в его структуру или какую-либо его часть.
○ Если батарея была заменена неправильно, произошел взрыв, и можно было заменить батарею только аналогичным.
○ Аккумуляторы (батареи) не должны подвергаться воздействию солнечного света, огня или аналогичным перегреванию условий.
○ Не бросайте продукты, чтобы не повредить.

警告 CN

○ 为确保正确使用和无故障运行，请先仔细阅读本用户手册。
○首次使用，请仅充满电。
○请在室温下使用和储存产品。
○请勿将产品暴露于火、高温、直接阳光等
○保持扬声器音量适中以避免暂时或永久性听力障碍。
○请勿使用有机溶剂或其他化学品清洁产品。
○不要让小朋友进入产品。
○请勿拆解产品或对产品进行任何修改或组装任何部分。
○如果电池没有正确更换，将会出现爆炸事故，只能更换同款电池类型。
○电池（电池组）不能暴露于近类日照、火灾或类似的过热条件。
○请勿拉脱和摔落产品，以免造成损坏。

Ostrzeżenie PL

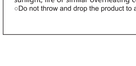
○ Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie i bezproblemowe działanie, należy najpierw uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi.
○ Przy pierwszym użyciu zaleca się całkowite naładowanie.
○ Należy używać i przechowywać produkt w temperaturze pokojowej.
○ Nie narażaj produktu na ogień, wysoką temperaturę, bezpośrednie światło słoneczne itp.
○ Należy utrzymywać umiarkowaną głośność głośnika, aby uniknąć tymczasowego lub trwałego zaburzenia słuchu.
○ Do czyszczenia produktu nie należy używać rozpuszczalników organicznych ani innych chemikaliów.
○ Nie dopuszczać małych cząstek do produktu.
○ Nie należy demontować produktu ani wprowadzać żadnych modyfikacji w strukturze produktu lub jego części.
○ Jeśli akumulator nie zostanie prawidłowo wymieniony, nastąpi wypadek wybuchu, można wymienić tylko ten sam typ akumulatora.
○ Akumulator (akumulator) nie może być narażony na działanie takiego światła słonecznego, ognia lub podobnych warunków przegrzania.
○ Nie rzucać i upuścić produktu, aby uniknąć uszkodzenia.

LIGHT
灯光模式

Varování CZ

○ Pro zajištění správného používání a bezproblémového provozu si nejprve pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku.
○ Pro první použití se doporučuje plné nabití.
○ Výrobek používejte a uchovávejte při pokojové teplotě.
○ Nevystavujte výrobek požáru, vysoké teplotě, přímému slunečnímu záření atd.
○ Udržujte hlasitost reproduktoru střední, aby se zabránilo dočasnému nebo trvalému poruchě sluchu.
○ K čištění výrobku nepoužívejte organická rozpouštědla ani jiné chemikálie.
○ Nedovolujte, aby malé částice vstoupily do výrobku.
○ Nesmíte produkt rozebírat ani provádět žádné úpravy struktury výrobku nebo jeho části.
○ Pokud není baterie správně vyměněna, dojde k nehodě výbuchu, lze vyměnit pouze stejný typ baterie.
○ Baterie (baterie) nesmí být vystavena takovému slunečnímu záření, požáru nebo podobným podmínkám přehřátí.
○ Nehažejte a nespusťte výrobek, aby se zabránilo poškození.

CHARGE
充电



Aviso PT

○ Para garantir o uso correto e operação livre de problemas, leia este manual do usuário cuidadosamente primeiro.
○ Para o primeiro uso, recomenda-se carregá-lo totalmente.
○ Por favor, use e armazene o produto à temperatura ambiente.
○ Não exponha o produto ao fogo, à alta temperatura, à luz solar direta, etc.
○ Por favor, mantenha o volume moderado do alto-falante para evitar deficiência auditiva temporária ou permanente.
○ Não use solventes orgânicos ou outros produtos químicos para limpar o produto.
○ Não deixe que pequenas partículas entrem no produto.
○ Não desmonte o produto nem faça quaisquer modificações na estrutura do produto ou em qualquer parte dela.
○ Se a bateria não for substituída corretamente, haverá um acidente de explosão, apenas o mesmo tipo de bateria pode ser substituído.
○ A bateria (bateria) não deve ser exposta a tal luz solar, fogo ou condições semelhantes de superaquecimento.
○ Não jogue e solte o produto para evitar danos.

Figyelmeztetés HU

○ A megfelelő használat és a problémamentes működés biztosítása érdekében először figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.
○ Az első használatra ajánlott teljesen feltölteni.
○ Kérjük, használja és tárolja a terméket szobahőmérsékleten.
○ Ne tegye ki a terméket tűznek, magas hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek stb.
○ Az ideiglenes vagy tartós halláskárosodás elkerülése érdekében tartsa mérsékelten a hangszóró hangerőt.
○ Ne használjon szerves oldószereket vagy más vegyi anyagokat a termék tisztításához.
○ Ne engedje, hogy kis részecskék kerüljenek a készítménybe.
○ Ne szedje szét a terméket, és ne módosítsa a termék szerkezetét vagy annak bármely részét.
○ Ha az akkumulátor nincs megfelelően cserélve, robbanási baleset történik, csak ugyanaz az akkumulátor típusa cserélhető.
○ Az akkumulátort (akkumulátort) nem szabad ilyen napfényének, tűznek vagy hasonló túlmelegedési körülményeknek kitenni.
○ Ne dobja és ejtse el a terméket a károsodás elkerülése érdekében.

אזהרה HE

○ לוודא שהמוצר עובד כמו שצריך ולא יתקלקל, אנא קרא תחילה מדריך למשתמש זה בקפדנות.
○ בשימוש הראשון, מומלץ לטעון אותו בהתאם.
○ אל תשאיר את המוצר לאש, בטמפרטורה גבוהה, אור שמש ישיר וכו'.
○ יש לשמור על עוצמת הקול של הרמקול בינונית, כדי למנוע אובדן שמיעה זמני או קבוע.
○ אל תשתמש בממסים אורגניים או כימיקלים אחרים לניקוי המוצר.
○ אל תניח לחלקים קטנים לחדור אל המוצר.
○ אל תפרק את המוצר או תבצע שינויים במבנה המוצר או בחלק מסוים.
○ אם הסוללה לא תוחלף כראוי, תהיה תאונת פיצוץ, ניתן להחליף רק מסוג סוללה זהה.
○ אל תחשוף את הסוללה (חבילת הסוללה) לאור שמש, אש או תנאי התחממות יתר דומים.
○ אל תזרוק ואל תפיל את המוצר כדי למנוע נזק.

אזהרה AR

○ للتأكد من الاستخدام الصحيح والتشغيل الخالي من المتاعب، يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية أولاً.
○ للاستخدام الأول، يوصى بشحنه بالكامل.
○ لا تعرض المنتج للحرارة أو درجات الحرارة المرتفعة أو أشعة الشمس المباشرة، وما إلى ذلك.
○ يرجى الحفاظ على مستوى صوت مكبر الصوت بشكل معتدل لتجنب ضعف السمع المؤقت أو الدائم.
○ لا تستخدم المذيبات العضوية أو المواد الكيميائية الأخرى لتنظيف المنتج.
○ لا تدع الأجزاء الصغيرة تدخل المنتج.
○ لا تقم بتفكيك المنتج أو تعديل أي جزء منه.
○ إذا لم يتم استبدال البطارية بشكل صحيح، فسيكون هناك خطر انفجار، فمن الممكن استبدال البطارية بنفس النوع فقط.
يجب عدم تعريض البطارية (البطارية المجمعة) لأشعة الشمس أو النار أو ظروف ارتفاع درجة الحرارة المماثلة.
○ لا ترمي المنتج أو تسقطه لتجنب التلف.

有毒有害物质或份及清单

为了对应中国电子信息产品污染限制管理方法，提供如下包括电子产品部品名称及有毒有害物质的样式：

部件名称	有毒有害物质或元素含量					
	铅 Pb	汞 Hg	镉 Cd	六价铬 Cr⁺⁺⁺⁺⁺⁺	PBB 多溴联苯	PBDE 多溴二苯醚
印刷电路板	X	O	O	O	O	O
使用说明书	O	O	O	O	O	O
塑料和聚合物部件	O	O	O	O	O	O
标签电池	X	O	O	O	O	O

注意：
1. "O" 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T11363-2006标准规定的限量要求以下。
2. "X" 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。
上述 "X" 标示的部品目录仅适用于按照中华人民共和国电子信息产业部颁布的有毒有害物质的SJ/T11363-2006标准生产的电子信产品。

此电子信息产品在说明书所述的使用条件下使用不产生，含有的有毒有害物质或元素不发生扩散，不发对环境造成污染或对人身，财产造成严重损害的期限为10年。

Scan to get multi-language user manual.

EN Scan/get your digital manual
CZ Naskenujte/získejte naskenovanou uživatelskou příručku.
DE Scan/holen Sie das Handbuch
ES Escanear/obtener el manual de usuario en varios idiomas.
FR Scan/obtenez votre manuel numérique
IT Scansiona/ottieni il manuale digitale
JP デジタルマニュアルをスキャンしてください。
KO 디지털 사용 설명서를 보려면 스캔하세요.
NL Scan/krijg de digitale handleiding
PL Zeskanuj, aby uzyskać wielojęzyczną instrukcję obsługi.
PT Digitalize para obter o manual do utilizador em vários idiomas.
RU Сканируйте, чтобы получить многоязычное руководство на потребителя.
SE Skanningen/hämtar den digitala handboken
TR Tarayın/dijital kullanım kılavuzunu alın.
UA Сканувати/отримати цифровий посібник
VN Quét/lấy sổ tay kỹ thuật số

FCC Warning

This device complies with part 15 of the FCC rules, Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Caution: Exposure to Radio Frequency Radiation.
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement.
The device can be used in portable exposure condition without restriction.

○ 由静音家用电器设置指南，到达所以需要使用音响以证明是家用音响是因为，
If consumers want to power adapter to charge, they should purchase a matching set of CCC certification and meet the standards Required power adapter.

CE FC RoHS Made in China
ZA-M1-20250607